



Savienošanas ierīce blīvējošajām uzstavām TAROL konisko rullīšu gultņu mezgliem TOOL-RAILWAY-SEALCAP-PRESS-2

Lietošanas instrukcija

Satura rādītājs

1	Norāde par instrukciju	5
1.1	Simboli	5
1.2	Zīmes.....	5
1.3	Pieejamība	5
1.4	Juridiskas norādes	6
1.5	Attēli	6
2	Vispārīgi drošības nosacījumi	6
2.1	Paredzētais lietojums.....	6
2.2	Kvalificēts personāls.....	6
2.3	Individuālie aizsardzības līdzekļi	7
2.4	Drošības noteikumi	7
2.4.1	Transportēšana un uzglabāšana.....	7
2.4.2	Lietošana	7
2.4.3	Apkope un remonts	7
2.5	Bīstamība.....	8
2.5.1	Draudi dzīvībai	8
2.5.2	Traumu risks	8
2.5.3	Materiālu bojājumi	8
3	Piegādes komplektācija	10
3.1	Defektu pārbaude	10
3.2	Transportēšanas laikā radušos bojājumu pārbaude	10
4	Izstrādājuma apraksts	10
5	Transportēšana un uzglabāšana	11
5.1	Transportēšana.....	11
5.2	Uzglabāšana.....	12
6	Montāža	12
6.1	Izpakošana un uzstādīšana	12
7	Ekspluatācijas uzsākšana.....	12
7.1	Šļūtenes savienojuma izveidošana.....	12
7.2	Hidrauliskā savienojuma izveidošana.....	13
7.3	Pārbaudes gājiena veikšana	13
8	Lietošana	13
8.1	Aizsardzības pasākumu veikšana	13
8.2	Savienošanas ierīces lietošana	14
8.2.1	Virzuļa izvirzīšana	14
8.2.2	Virzuļa ievilkšana	14
8.3	Nepieciešamie palīg līdzekļi	14
8.4	Presēšanas procesa veikšana	14
8.4.1	Blīvējošās uznavas izpresēšana.....	14
8.4.2	Blīvējošās uznavas iepresēšana	15

9	Traucējumu novēršana	16
10	Apkope	16
10.1	Apkopes plāns	17
10.2	Eļļas kontūra atgaisošana	17
11	Ekspluatācijas pārtraukšana	17
12	Utilizācija	17
13	Tehniskie dati	18
13.1	Apkārtējie apstākļi	19
13.2	CE atbilstības deklarācija	20
14	Rezerves daļas un piederumi	21
14.1	Hidrauliskais cilindrs	21
14.2	Šļūtenes savienotāji	22
14.3	Hidrauliskā eļļa	22
14.4	Hidrauliskais sūknis	23
14.5	Blīvējošo uznavu instrumenti	23
14.6	Serviss	24

1 Norāde par instrukciju

Šī instrukcija ir produkta daļa un satur svarīgu informāciju. Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju un precīzi ievērojiet tās norādes.

Instrukcijas oriģinālā valoda ir vācu valoda. Teksti visās pārējās valodās ir tulkojumi no oriģinālās valodas.

1.1 Simboli

Brīdinājuma un apdraudējuma simbolu definīcijas atbilst standartam ANSI Z535.6-2011.

1 Brīdinājuma un apdraudējuma simboli

Zīmes un paskaidrojumi	
 BĪSTAMI	Neievērošanas gadījumā tiek izraisīta tūlītēja nāve vai smagas traumas!
 BRĪDINĀJUMS	Neievērošanas gadījumā iespējama nāve vai smagas traumas.
 UZMANĪBU	Neievērošanas gadījumā iespējamās vieglas traumas.
 NORĀDE	Neievērošanas gadījumā iespējami produkta vai ietverošās konstrukcijas bojājumi vai darbības traucējumi!

1.2 Zīmes

Brīdinājuma, aizlieguma un norāžu zīmju definīcijas atbilst standartam DIN EN ISO 7010 vai DIN 4844-2.

2 Brīdinājuma, aizlieguma un norāžu zīmes

Zīmes un paskaidrojumi	
	Vispārīgs brīdinājums
	Brīdinājums par smagu kravu
	Brīdinājums par saspiešanas risku
	Jāievēro instrukcija
	Jāvalkā aizsargcimdi
	Jāvalkā drošības apavi
	Jālieto acu aizsardzības līdzekļi
	Jālieto galvas aizsardzības līdzekļi
	Vispārīga norādes zīme

1.3 Pieejamība



Šīs instrukcijas atjaunināta versija pieejama vietnē:

<https://www.schaeffler.de/std/2018>

Nodrošiniet, lai šī instrukcija būtu pilnīga un salasāma un pieejama jebkurai personai, kas transportē, montē, demontē šo produktu, uzsāk tā ekspluatāciju, lieto un veic tā tehnisko apkopi.

Uzglabājiēt instrukciju drošā vietā, lai to varētu jebkurā laikā caurskatīt.

1.4 Juridiskas norādes

Informācija šajā instrukcijā atspoguļo faktisko situāciju instrukcijas publicēšanas brīdī.

Aizliegts veikt produkta patvaļīgas modifikācijas vai lietot produktu neatbilstoši paredzētajam lietošanas mērķim. Schaeffler Smart Maintenance Tools tādā gadījumā neuzņemas nekādu atbildību.

1.5 Attēli

Attēli šajā instrukcijā var būt shematiski un atšķirties no piegādātā produkta.

2 Vispārīgi drošības nosacījumi

2.1 Paredzētais lietojums

Savienošanas ierīce paredzēta tikai dzelzceļa transportlīdzekļu ass bukšu blīvējošo uznavu montāžai un demontāžai.

Savienošanas ierīci drīkst izmantot tikai kopā ar pielietojumam specifisku blīvējošo uznavu instrumentu.

Savienošanas ierīci drīkst izmantot tikai atbilstoši tehniskajiem datiem.

Kā rezerves daļas un piederumus izmantojiet tikai Schaeffler nodrošinātas oriģinālās daļas.

2.2 Kvalificēts personāls

Lietotāja pienākumi:

- Nodrošināt, lai šajā instrukcijā aprakstītās darbības veiktu tikai kvalificēts un pilnvarots personāls.
- Nodrošināt, lai tiktu lietoti individuālie aizsardzības līdzekļi.

Kvalificēts personāls izpilda šādus kritērijus:

- Zināšanas par izstrādājumu, piem., nodrošinot apmācības par darbu ar izstrādājumu
- Pilnībā pārzina šīs instrukcijas saturu, jo īpaši visas drošības norādes.
- Pārzina atbilstošos vietējos noteikumus.

2.3 Individuālie aizsardzības līdzekļi

Lai veiktu noteiktus darbus ar produktu, ir nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Individuālie aizsardzības līdzekļi ir šādi:

3 Nepieciešamie individuālie aizsardzības līdzekļi

Individuālie aizsardzības līdzekļi	Norādes zīme saskaņā ar standartu DIN EN ISO 7010
Aizsargcimdi	
Drošības apavi	
Acu aizsardzības līdzekļi	
Galvas aizsardzības līdzekļi	

2.4 Drošības noteikumi

Visiem drošības norādījumiem, brīdinājuma norādījumiem un ekspluatācijas norādījumiem, kas atrodas uz ierīces, vienmēr jābūt labi salasāmā stāvoklī. Nekavējoties nomainiet uz ierīces esošās plāksnītes un uzlīmes, ja tās ir bojātas vai nav izlasāmas.

Darbā ar hidraulisko eļļu ievērojiet attiecīgās drošības datu lapas informāciju un norādījumus.

2.4.1 Transportēšana un uzglabāšana

Transportēšanas laikā jāievēro spēkā esošie drošības noteikumi un negadījumu novēršanas noteikumi.

Transportēšanai izmantojiet tikai piemērotus pacelšanas instrumentus.

Ierīces transportēšanai izmantojiet apaļo cilpu.

2.4.2 Lietošana

Ierīci drīkst ekspluatēt tikai norādītajos apkārtējos apstākļos.

Ievērojiet sūkņa ražotāja norādījumus.

Ekspluatācijas laikā neuzturieties bīstamajā zonā 1 m rādiusā ap ierīci.

Ekspluatācijas laikā netveriet starp plāksnēm.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.

2.4.3 Apkope un remonts

Tehniskās apkopes darbus un remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

Pirms apkopes un remonta darbu veikšanas pārtrauciet ierīces ekspluatāciju.

2.5 Bīstamība

2.5.1 Draudi dzīvībai

Draudi dzīvībai, pārsniedzot maksimālo atļauto spiedienu

1. Eksploatācijas laikā vērojiet manometra rādījumu.
2. Nepārsniedziet hidraulisko spiedienu 700 bar.

2.5.2 Traumu risks

Izsviestu detaļu radīts traumu risks

1. Izmantojiet drošības pārklāju.

Traumu risks saspiešanas dēļ presēšanas procesa laikā

1. Raugiet, lai bīstamajā zonā 1 m rādiusā ap ierīci neatrastos cilvēki.
2. Presēšanas procesa laikā netveriet starp pamatplāksni un spiediena plāksni.

Traumu risks saspiešanas dēļ spiediena plāksnes atvirzīšanās laikā

1. Raugiet, lai bīstamajā zonā 1 m rādiusā ap ierīci neatrastos cilvēki.
2. Spiediena plāksnes atvirzīšanās laikā netveriet starp spiediena plāksni un montāžas plāksni.

Hidrauliskā spiediena izraisīts traumu risks

1. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.
2. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai hidrauliskās šļūtenes nav nodilušas vai bojātas.
3. Nekavējoties nomainiet bojātas šļūtenes.
4. Nepārsniedziet ražotāja norādīto hidraulisko šļūtenju maksimālo saliekšanas rādiusu.
5. Nepieskarieties hidrauliskajām šļūtenēm, kurās ir paaugstināts spiediens.
6. Izmantojiet šļūtenju aizsargus.

Traumu risks, ko izraisa izplūstoša hidrauliskā eļļa

1. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.
2. Nekavējoties notīriet izplūdušu hidraulisko eļļu.

Hidrauliskās eļļas izraisīts traumu risks

1. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.
2. Ievērojiet hidrauliskās eļļas drošības datu lapā ietvertos drošības norādījumus.

Hidrauliskās eļļas izraisīts traumu risks

1. Savāciet izplūdušu hidraulisko eļļu, lai novērstu paslīdēšanas risku.
2. Savāciet izplūdušu hidraulisko eļļu, lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi.
3. Savāciet izplūdušu hidraulisko eļļu, jo hidrauliskā eļļa ir ugunsdrošs šķidrums.

2.5.3 Materiālu bojājumi

Materiālu bojājumi šļūtenju nepareizas izmantošanas dēļ

1. Ievērojiet šļūteņu ražotāja norādījumus.
2. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai hidrauliskās šļūtenes nav nodilušas vai bojātas.
3. Nekavējoties nomainiet bojātas šļūtenes.
4. Raugiet, lai hidrauliskās šļūtenes netiktu pakļautas atklātas liesmas, asu konstrukcijas mezglu, spēcīgu triecienu, liela karstuma vai liela aukstuma ietekmei.
5. Raugiet, lai hidrauliskās šļūtenes netiktu salocītas, savērtas un pārlocītas.
6. Nepārsniedziet hidraulisko šļūteņu maksimālo saliekšanas rādīšus.
7. Raugiet, lai hidrauliskās šļūtenes nenonāktu saskarē ar korozīviem materiāliem vai krāsām.
8. Neuzklājiet krāsu uz šļūtenēm un savienojumiem.
9. Nekādā gadījumā nevelciet aiz šļūtenēm vai kabeliem, lai atvienotu pievienotās ierīces.

Blīvējuma materiāla bojājumi, pārsniedzot iepresēšanas spiedienu

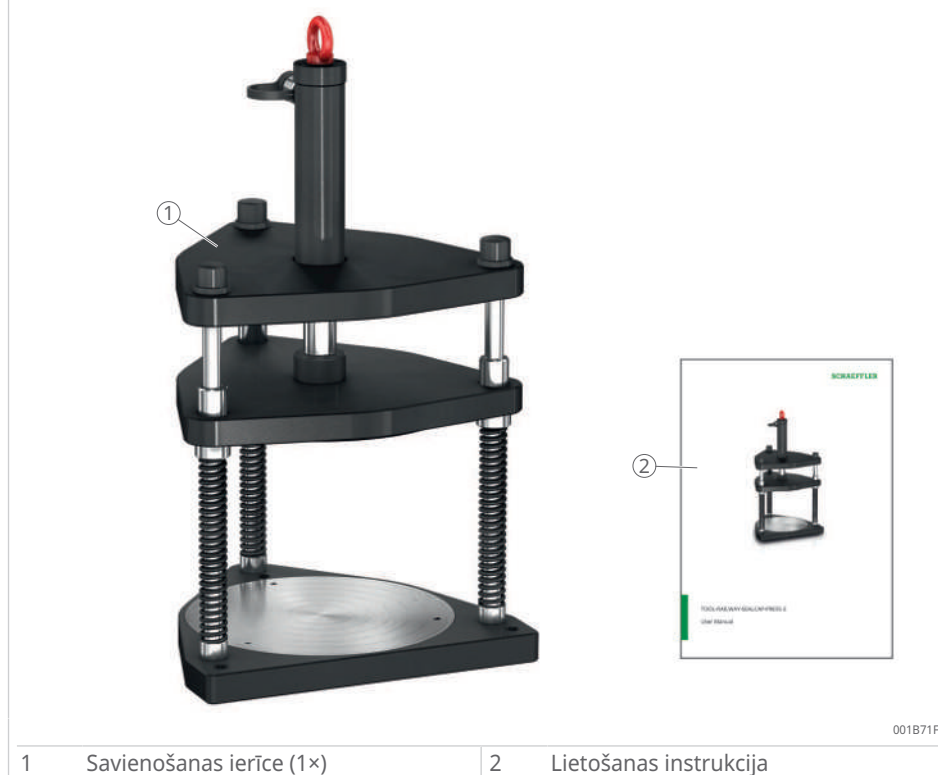
1. Blīvējuma iepresēšanas laikā ievērojiet gultņa ražotāja norādīto maksimālo iepresēšanas spiedienu.

Komponentu materiālu bojājumi, nepareizi izmantojot blīvējošo uznavu instrumentu

1. Izmantojiet komponentiem piemērotu blīvējošo uznavu instrumentu.
2. Nepārsniedziet maksimālo spiedienu 700 bar.
3. Nepalieliniet spiedienu līdz maksimālajam spiedienam, kad virzuļi ir pilnībā izvirzīti.

3 Piegādes komplektācija

1 TOOL-RAILWAY-SEALCAP-PRESS-2 piegādes komplektācija



! Hidrauliskais sūknis, šļūtenes, manometrs un blīvējošo uznavu instrumenti nav ietverti piegādes komplektācijā, un tos var pasūtīt atsevišķi.

3.1 Defektu pārbaude

1. Uzreiz pēc piegādes ir jāpārbauda, vai izstrādājumam nav redzamu defektu.
2. Par defektiem ir nekavējoties jāziņo izstrādājuma izplatītājam.
3. Bojātus izstrādājumus nedrīkst darbināt.

3.2 Transportēšanas laikā radušos bojājumu pārbaude

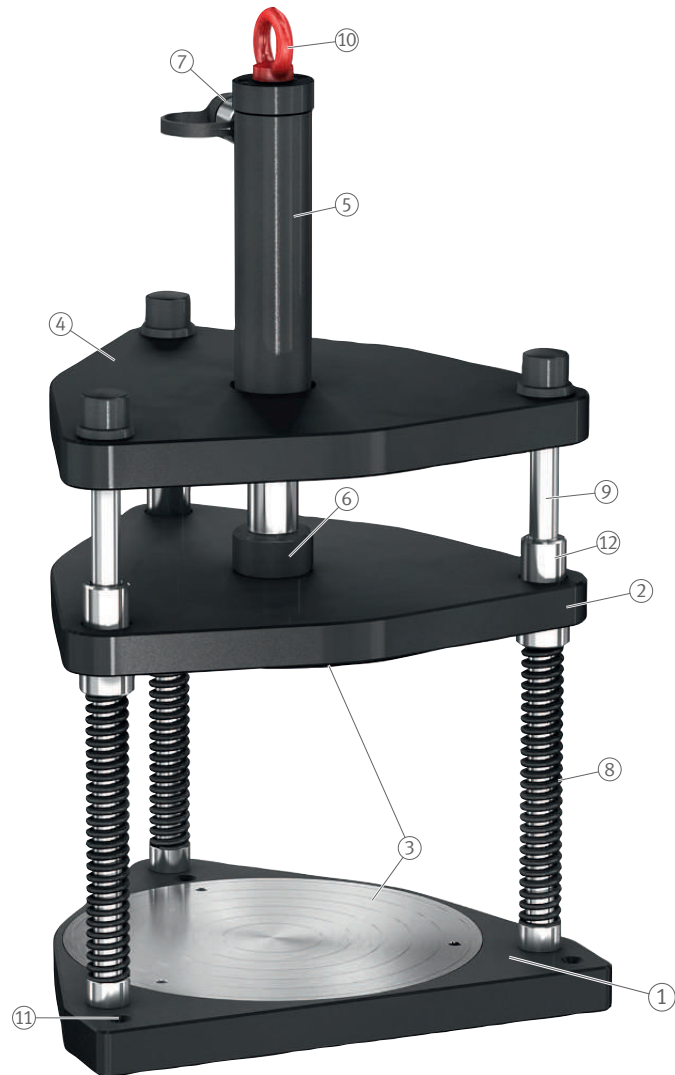
1. Uzreiz pēc piegādes ir jāpārbauda, vai produktam nav radušies bojājumi transportēšanas laikā.
2. Transportēšanas izraisīti bojājumi ir nekavējoties jānorāda piegādātājam.

4 Izstrādājuma apraksts

Savienošanas ierīce ir paredzēta dzelzceļa transportlīdzekļu ass bukšu blīvējošo uznavu montāžai un demontāžai.

Montāžas un demontāžas veikšanai ir nepieciešams konkrētajam gultnim atbilstošs blīvējošo uzmavu instruments.

Ierīci var darbināt, izmantojot mehānisku hidraulisko sūkni vai elektrisku hidraulisko sūkni.

 2 TOOL-RAILWAY-SEALCAP-PRESS-2 komponenti


001B6D72

1	Pamatplāksne	2	Spiediena plāksne
3	Centrēšanas disks	4	Montāžas plāksne
5	Hidrauliskais cilindrs ar virzuli	6	Spiediena elements
7	Šļūtenes savienojums	8	Spiediena atspere
9	Vilkšanas stienis	10	Āpaļā cilpa
11	Montāžas urbumi	12	Vadotnes bukse

5 Transportēšana un uzglabāšana

5.1 Transportēšana

Jāievēro transportēšanas drošības noteikumi.

1. Veiciet ierīces ekspluatācijas izbeigšanu ►17 | 11.
2. Ierīces celšanai izmantojiet apaļo cilpu.
3. Iepakojiet ierīci kastē, iepildiet kastē pietiekami daudz pildmateriāla un nodrošiniet pret apgāšanos.
4. Sargājiet ierīci no korozijas.
5. Nostipriniet kasti uz paletes un nodrošiniet, lai tā nevarētu izkustēties.
6. Transportējiet paleti, izmantojot piemērotu celšanas aprīkojumu.

5.2 Uzglabāšana

Jāievēro uzglabāšanas drošības noteikumi.

1. Veiciet ierīces ekspluatācijas izbeigšanu ►17 | 11.
2. Ieeļļojiet vilkšanas stienus un vadotņu bukses.
3. Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.
4. Ja paredzēta ilgstoša glabāšana, aizsardzībai no putekļiem izmantojiet plastmasas pārsegu.
5. Ja hidrauliskā pieslēgvietā ir atvienota, nodrošiniet šļūtenes pievienošanas vietas aizsardzību no netīrumiem.

6 Montāža

6.1 Izpakošana un uzstādīšana



Nodrošiniet ergonomisku darba augstumu.

- ✓ Izvēlieties piemērotu ekspluatācijas vietu ►19 | 13.1.
1. Novietojiet paleti.
 2. Noņemiet iepakojumu.
 3. Ierīces celšanai izmantojiet apaļo cilpu.
 4. Uzmanīgi novietojiet ierīci ekspluatācijas vietā.
 5. Nodrošiniet, lai ierīce nevarētu pārbīdīties. Lai to veiktu, ar skrūvēm caur montāžas urbumiem nostipriniet ierīci pie pamatnes.

7 Ekspluatācijas uzsākšana

7.1 Šļūtenes savienojuma izveidošana

1. Ievērojiet šļūteņu ražotāja norādījumus.
2. Ievērojiet sūkņa ražotāja norādījumus.
3. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai hidrauliskās šļūtenes nav nodilušas vai bojātas.
4. Nekavējoties nomainiet bojātas šļūtenes.
5. Nepārsniedziet hidraulisko šļūteņu maksimālo saliekšanas rādītājus.

6. Raugiet, lai hidrauliskās šļūtenes netiktu pakļautas atklātas liesmas, asu konstrukcijas mezglu, spēcīgu triecienu, liela karstuma vai liela aukstuma ietekmei.
7. Raugiet, lai hidrauliskās šļūtenes netiktu salocītas, savērtas un pārlocītas.
8. Raugiet, lai hidrauliskās šļūtenes nenonāktu saskarē ar korozīviem materiāliem vai krāsām.
9. Nepieskarieties hidrauliskajām šļūtenēm, kurās ir paaugstināts spiediens.

7.2 Hidrauliskā savienojuma izveidošana

- ✓ Izmantojiet hidraulisko rokas sūkni ar manometru.
- ✓ Šļūtenes savienojums ir izveidots ►12 | 7.1.
- 1. Pievienojiet manometru, ievērojot tehniskos datus ►18 | 7.
- 2. Pievienojiet hidraulisko sūkni, ievērojot tehniskos datus ►18 | 7.
- 3. Šļūtenes savienojumam pievienojiet šļūtenes savienotāju.
- 4. Ar roku pievelciet šļūtenes savienotāja apmalas uzgriezni.
- 5. Mehāniski nostipriniet hidraulisko sūkni, ja nepieciešams.
- 6. Pārbaudiet visu savienojuma vietu stingru fiksāciju un hermētiskumu.

7.3 Pārbaudes gājiena veikšana

- ✓ Hidrauliskais savienojums ir izveidots ►13 | 7.2
- Atgaisojiet eļļas kontūru ►17 | 10.2.
- » Ierīce ir gatava ekspluatācijai.

8 Lietošana

8.1 Aizsardzības pasākumu veikšana

1. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.
2. Nodrošiniet piemērotus apkārtējos apstākļus.
3. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai hidrauliskās šļūtenes nav nodilušas vai bojātas.
4. Nekavējoties nomainiet bojātas šļūtenes.
5. Iesakām izmantot drošības pārklāju. Aplieciet drošības pārklāju ap konstrukcijas detaļu.

8.2 Savienošanas ierīces lietošana

8.2.1 Virzuļa izvirzīšana

- ✓ Ir uzsākta ierīces ekspluatācija.
- ✓ Ievērojiet pievienotā hidrauliskā sūkņa lietošanas instrukciju.
- Ieslēdziet pievienoto hidraulisko sūkni.
- Spiediens hidrauliskajā cilindrā paaugstinās.
- » Hidrauliskā cilindra virzulis izvirzās, un spiediena plāksne virzās uz leju.



Nepārsniedziet maksimālo spiedienu 700 bar.

8.2.2 Virzuļa ievilkšana

- ✓ Ir uzsākta ierīces ekspluatācija.
- ✓ Ievērojiet pievienotā hidrauliskā sūkņa lietošanas instrukciju.
- ✓ Hidrauliskā cilindra virzulis ir izvirzījies.
- Samaziniet spiedienu pievienotajā hidrauliskajā sūknī.
- » Hidrauliskā cilindra virzulis ievelkas, un spiediena plāksne virzās uz augšu, sākotnējā pozīcijā.

8.3 Nepieciešamie palīglīdzekļi

Blīvējošo uznavu montāžas un demontāžas veikšanai ir nepieciešams gultnim atbilstošs blīvējošo uznavu instruments. Ir pieejami dažāda veida blīvējošo uznavu instrumenti ►23 | 14.5.

8.4 Presēšanas procesa veikšana

⚠ BĪSTAMI



Atļautā maksimālā spiediena pārsniegšana

Draudi dzīvībai, ko izraisa izsviestas daļas hidrauliskās šļūtenes bojājuma gadījumā

- Nepārsniedziet 700 bar spiedienu.

8.4.1 Blīvējošās uznavas izpresēšana

- ✓ Ierīce ir atbilstoša detaļas izmēriem.
 - ✓ Ir uzsākta ierīces ekspluatācija.
 - ✓ Tika veikti aizsardzības pasākumi.
1. Izvēlieties gultnim atbilstošu blīvējošo uznavu instrumentu.
 2. Uzstādiet blīvējošo uznavu instrumentu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
 3. Gultni ar blīvējošo uznavu instrumentu novietojiet centrā uz pamatplāksnes.
 4. Pārbīdot hidraulisko cilindru, lēnām pievirziet spiediena plāksni pie konstrukcijas detaļas.
 5. Ar nelielu piespiešanas spiedienu nofiksējiet konstrukcijas detaļu.
 6. Pārbaudiet, vai konstrukcijas detaļa atrodas pareizā pozīcijā.

BRĪDINĀJUMS

Liels spēks presēšanas procesa laikā

Traumu risks saspiešanas dēļ

- Raugiet, lai bīstamajā zonā 1 m rādiusā ap ierīci neatrastos cilvēki.
- Presēšanas procesa laikā netveriet starp pamatplāksni un spiediena plāksni.

7. Nepieciešamības gadījumā aplieciet drošības pārklāju ap konstrukcijas detaļu.
8. Veiciet presēšanas procesu. Nepārsniedziet maksimālo spiedienu 700 bar.
- Presēšanas process ir pabeigts, kad hidrauliskais spiediens pazeminās vai arī var dzirdēt, ka blīvējošā uzmava izkrīt.

BRĪDINĀJUMS

Liels spēks spiediena plāksnes atvirzīšanās laikā

Traumu risks saspiešanas dēļ

- Raugiet, lai bīstamajā zonā 1 m rādiusā ap ierīci neatrastos cilvēki.
- Spiediena plāksnes atvirzīšanās laikā netveriet starp spiediena plāksni un montāžas plāksni.

9. Atvirziet virzuli.
10. Noņemiet drošības pārklāju, ja tāds tika izmantots.
11. Izņemiet gultni un blīvējošo uzmavu instrumentu.

8.4.2 Blīvējošās uzmavas iepresēšana

- ✓ Ierīce ir atbilstoša detaļas izmēriem.
 - ✓ Ir uzsākta ierīces ekspluatācija.
 - ✓ Tika veikti aizsardzības pasākumi.
1. Izvēlieties gultnim atbilstošu blīvējošo uzmavu instrumentu.
 2. Uzstādiet blīvējošo uzmavu instrumentu atbilstoši ražotāja norādījumiem.
 3. Gultni ar uzliktu blīvējošu uzmavu un blīvējošo uzmavu instrumentu novietojiet centrā uz pamatplāksnes.
 4. Pārbīdot hidraulisko cilindru, lēnām pievirziet spiediena plāksni pie konstrukcijas detaļas.
 5. Ar nelielu piespiešanas spiedienu nofiksējiet konstrukcijas detaļu.
 6. Pārbaudiet, vai konstrukcijas detaļa atrodas pareizā pozīcijā.
 7. Nepieciešamības gadījumā aplieciet drošības pārklāju ap konstrukcijas detaļu.

BRĪDINĀJUMS

Liels spēks presēšanas procesa laikā

Traumu risks saspiešanas dēļ

- Raugiet, lai bīstamajā zonā 1 m rādiusā ap ierīci neatrastos cilvēki.
- Presēšanas procesa laikā netveriet starp pamatplāksni un spiediena plāksni.

8. Veiciet presēšanas procesu. Nepārsniedziet maksimālo spiedienu 700 bar.
- Blīvējuma iepresēšanas laikā spiediens īslaicīgi pazeminās, kad blīvējošā uzmava pārbīdās.
9. Turpiniet iepresēšanas procesu, līdz ir sasniegts gultņa ražotāja norādītais iepresēšanas spiediens.
- Pārļieciniet, ka blīvējošā uzmava atrodas pareizajā pozīcijā.
- Presēšanas process ir pabeigts.

BRĪDINĀJUMS

Liels spēks spiediena plāksnes atvirzīšanās laikā

Traumu risks saspiešanas dēļ

- Raugiet, lai bīstamajā zonā 1 m rādiusā ap ierīci neatrastos cilvēki.
- Spiediena plāksnes atvirzīšanās laikā netveriet starp spiediena plāksni un montāžas plāksni.

10. Atvirziet virzuli.

11. Noņemiet drošības pārklāju, ja tāds tika izmantots.

12. Izņemiet gultni un blīvējošo uznavu instrumentu.



Veicot iepresēšanu ar lielāku spiedienu, nekā norādījis ražotājs, ir iespējams sabojāt blīvējumu.

9 Traucējumu novēršana

Apkopes darbus un remontus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

Pirms apkopes un remonta darbu veikšanas pārtrauciet ierīces ekspluatāciju ►17 | 11.

4 Traucējums

Traucējums	iespējamais cēlonis	Novēršana
Virzulis izvirzās tikai daļēji vai neizvirzās vispār	Nepietiekams izmantojamais eļļas daudzums hidrauliskajā sūkņī	Izmantojiet hidraulisko sūkni ar pietiekamu izmantojamo eļļas daudzumu.
	Spiediens nepaaugstinās	Ievērojiet sūkņa ražotāja lietošanas instrukcijas norādījumus.
	Hidrauliskajā sūkņī ir zems eļļas līmenis	Papildiniet hidraulisko eļļu hidrauliskajā sūkņī.
	Hidrauliskais cilindrs un hidrauliskais sūknis ir savienoti nepareizi	Izveidojiet šļūtenes savienojumu pareizi ►12 7.1.
	Eļļas kontūrā ir gaiss	Atgaisojiet eļļas kontūru ►17 10.2.
Virzulis izvirzās ar rāvieniem	Eļļas kontūrā ir gaiss	Atgaisojiet eļļas kontūru ►17 10.2.
Virzulis izvirzās lēni	Paaugstināta berze, jo konstrukcijas detaļa nav pietiekami centrēta	1. Pārbaudiet konstrukcijas detaļas centrējumu. 2. No jauna centrējiet konstrukcijas detaļu.
	Hidrauliskā cilindra blīvējums nav hermētisks	Ja notiek hidrauliskās eļļas noplūde, nomainiet hidrauliskā cilindra blīvējumu.
	Hidrauliskais sūknis ir nepiemērots	Izmantojiet piemērotu hidraulisko sūkni.
	Hidrauliskā sūkņa darbības traucējums	1. Ievērojiet sūkņa ražotāja lietošanas instrukcijas norādījumus. 2. Nomainiet hidraulisko sūkni.
	Hidrauliskais savienojums nav hermētisks	1. Pārtrauciet ierīces ekspluatāciju. 2. Pārbaudiet hidrauliskā savienojuma hermētiskumu un nepieciešamības gadījumā nomainiet. 3. Atsāciet ierīces ekspluatāciju.
Pie hidrauliskā cilindra uzplūst hidrauliskā eļļa	Blīvējumi ir bojāti vai nodiluši	Nomainiet hidrauliskā cilindra blīvējumu.
	Hidrauliskais cilindrs ir bojāts	Nomainiet hidraulisko cilindru.
Virzulis atvirzās lēni vai neatvirzās vispār	Ierobežota caurplūde pārāk maza šļūtenes diametra dēļ	Izvēlieties šļūteni ar lielāku diametru.
	Atvirzīšanas atspere ir salūzusi vai pārāk vāja	1. Pārbaudiet, vai atvirzīšanas atspere nav bojāta. 2. Nepieciešamības gadījumā nomainiet atvirzīšanas atsperi.
	Hidrauliskais cilindrs ir bojāts	Nomainiet hidraulisko cilindru.
Virzulis atvirzoties neatvirzās pilnībā	Atvirzīšanas atspere ir salūzusi vai pārāk vāja	1. Pārbaudiet, vai atvirzīšanas atspere nav bojāta. 2. Nepieciešamības gadījumā nomainiet atvirzīšanas atsperi.
	Palielināta berze pie vilkšanas stieņiem un vadotņu buksēm	1. Pārbaudiet, vai uz vilkšanas stieņu virsmām nav korozijas. 2. Ieeļļojiet vilkšanas stieņus un vadotņu bukses.

10 Apkope

Apkopes darbus un remontus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

Pirms apkopes un remonta darbu veikšanas pārtrauciet ierīces ekspluatāciju ►17 | 11.

10.1 Apkopes plāns

5 Apkopes plāns

Darbība	reizi gadā	ik pēc 2 a (gadiem)	ik pēc 4 a (gadiem)
Pārbaudiet, vai hidrauliskajam cilindram nav bojājumu	✓		
Pārbaudiet hidrauliskā cilindra hermētiskumu	✓		
Pārbaudiet hidrauliskā cilindra skrūvju savienojumus	✓		
Pārbaudiet, vai virzuļa stienim nav bojājumu	✓		
Pārbaudiet, vai vilkšanas stieņiem un vadotņu buksēm nav bojājumu	✓		
Ieeļļojiet vilkšanas stieņus un vadotņu bukses	✓		
Pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir cieši pievilkti	✓		
Nomainiet hidrauliskās šļūtenes			✓
Veiciet eļļas nomainīšanu	Ievērojiet sūkņa sniegtos norādījumus		

10.2 Eļļas kontūra atgaisošana

Nomainot spiediena paaugstināšanas ierīci, sistēmā var veidoties gaisa pūslīši. Lai atbrīvotos no gaisa pūslīšiem, ir jāatgaiso eļļas kontūrs.

- ✓ Ievērojiet sūkņa ražotāja norādījumus.
- 1. Atgaisojiet eļļas kontūru pirms pirmās izmantošanas reizes un katru reizi pēc spiediena paaugstināšanas ierīces nomaiņas.
- 2. Vairākas reizes iebīdīet un izvirziet hidrauliskā cilindra virzuli.
- » Eļļas kontūrs ir atgaisots.

11 Ekspluatācijas pārtraukšana

1. Atvirziet virzuli.
 - › Sistēmā nav paaugstināta spiediena.
2. Ja nepieciešams, atvienojiet hidraulisko savienojumu.
3. Ar vāciņu noslēdziet šļūtenes savienojuma vietu.
 - » Ierīces ekspluatācija ir pārtraukta.

12 Utilizācija

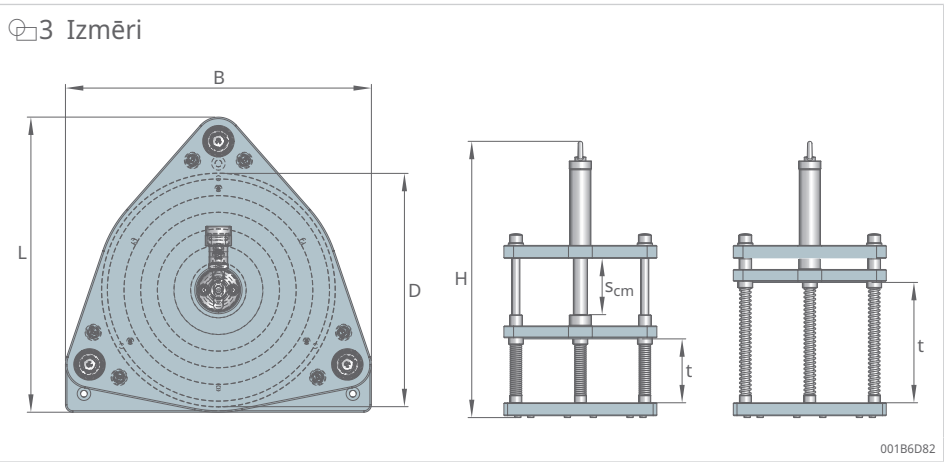
1. Veiciet ierīces ekspluatācijas izbeigšanu ►17|11.
2. Noteciniet no sistēmas hidraulisko eļļu.
3. Ierīces utilizācija jāveic saskaņā ar lokāli spēkā esošajiem noteikumiem.

13 Tehniskie dati

6 Pieejamie modeļi

Modelis	Pasūtījuma nosaukums	
	Schaeffler Technologies ¹⁾	SMT ²⁾
TOOL-RAILWAY-SEALCAP-PRESS-2	304411477-0000-10	7550100

- 1) Pasūtījums no Schaeffler Technologies AG & Co. KG
2) Pasūtījums no Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.



7 Tehniskie dati

Parametrs			TOOL-RAILWAY-SEALCAP-PRESS-2
D	maks.	mm	310
t	min.	mm	172,5
t	maks.	mm	325
F	-	kN	111
S _{cm}	maks.	mm	152
L	-	mm	398,5
B	-	mm	413
H	-	mm	746
m	-	kg	45
p	maks.	bar	700
V	-	cm ³	242
Šļūtenes savienojuma vītne		inch	3/8 NPT
Hidrauliskā cilindra šļūtenes savienotājs			PUMP.COUPLER-F-3/8
Hidrauliskās šļūtenes nepieciešamais šļūtenes savienotājs			PUMP.COUPLER-M-3/8

t	mm	Atstarpe
S _{cm}	mm	Gājiens
L	mm	Garums
B	mm	Platums
H	mm	Augstums
m	kg	Svars
p	bar	Spiediens
V	cm ³	Hidrauliskā cilindra tilpums
D	mm	Ārējais diametrs
F _p	kN	Novilkšanas spēks

13.1 Apkārtējie apstākļi

Izmantojiet ierīci tikai tālāk norādītajos apkārtējos apstākļos.

8 Apkārtējie apstākļi

Nosaukums	Vērtība
Apkārtējā temperatūra	0 °C ... +50 °C
Gaisa mitrums	5 % ... 80 %, bez kondensācijas
Ekspluatācijas vieta	- tīra vide - līdzena un stabila pamatne - slēgtās telpās un ārpus telpām



Ievērojiet ražotāja norādījumus attiecībā uz šļūtenēm, sūkni un manometru.

13.2 CE atbilstības deklarācija

Iekļaušanas deklarācija nepilnīgi komplektētai mašīnai

Ražotāja nosaukums: Schaeffler Smart Maintenance Tools BV
Ražotāja adrese: Schorsweg 15, 8171 ME Vaassen, NL
www.schaeffler-smart-maintenance-tools.com

Ražotājs vai tā pilnvarotais pārstāvis uzņemas pilnu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu.

Zīmols: BETEX

Produkta apzīmējums: Blīvējošo uzliku pievienošanas ierīce

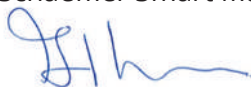
Produkta nosaukums/tips: • TOOL-RAILWAY-SEALCAP-PRESS-2

Atbilst šādu direktīvu prasībām: • Machine Directive 2006/42/EC
• Machine Regulation (EU) 2023/1230

Piemērotie saskaņotie normatīvi: • ISO 12100:2010
• ISO 16092-1:2018
• ISO 16092-3:2018

Ievērojiet, ka mašīnu, kura ietver iepriekš norādīto izstrādājumu, nedrīkst izmantot, pirms tā ir pārbaudīta, atzīta par atbilstošu Mašīnu direktīvas jaunākajā redakcijā noteiktajām prasībām un to ir atļauts izmantot.

H. van Essen
Rīkotājdirektors
Schaeffler Smart Maintenance Tools BV



Vieta, datums:
Vaassen, 10-11-2025



14 Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas iespējams iegādāties, izmantojot dažādus kanālus, norādot attiecīgo pasūtījuma nosaukumu.

Schaeffler Technologies

- Pasūtījums no Schaeffler Technologies AG & Co. KG
- Tiešsaistes produktu katalogs: medias.schaeffler.com

SMT

- Pasūtījums no Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.
- Tiešsaistes produktu katalogs: schaeffler-smart-maintenance-tools.com

14.1 Hidrauliskais cilindrs

4 Hidrauliskais cilindrs



001B643C

9 Hidrauliskais cilindrs

Apraksts	Pasūtījuma nosaukums	
	Schaeffler Technologies ¹⁾	SMT ²⁾
Hidrauliskais cilindrs, 700 bar	NSSS-106	8230106

¹⁾ Pasūtījums no Schaeffler Technologies AG & Co. KG

²⁾ Pasūtījums no Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

14.2 Šļūtenes savienotāji

001B6DB2

1	Šļūtenes savienotājs, sievišķais	2	Šļūtenes savienotājs, vīrišķais
---	----------------------------------	---	---------------------------------

10 Šļūtenes savienotāji

Apraksts	Pasūtījuma nosaukums	
	Schaeffler Technologies ¹⁾	SMT ²⁾
Šļūtenes savienotājs, sievišķais	PUMP.COUPLER-F-3/8	7299131
Šļūtenes savienotājs, vīrišķais	PUMP.COUPLER-M-3/8	7299132

¹⁾ Pasūtījums no Schaeffler Technologies AG & Co. KG
²⁾ Pasūtījums no Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

14.3 Hidrauliskā eļļa

001B475E

11 Hidrauliskā eļļa LPS 78 ISO 15

Daudzums	Pasūtījuma nosaukums	
	Schaeffler Technologies ¹⁾	SMT ²⁾
1	PUMP.HYDOIL-LPS78-1L	789106
2	PUMP.HYDOIL-LPS78-2L	789107
4	PUMP.HYDOIL-LPS78-4L	789108
5	PUMP.HYDOIL-LPS78-5L	789109

¹⁾ Pasūtījums no Schaeffler Technologies AG & Co. KG
²⁾ Pasūtījums no Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

14.4 Hidrauliskais sūkņis

7 Hidrauliskā sūkņa komplekts



12 Hidrauliskā sūkņa komplekts

Apraksts	Pasūtījuma nosaukums	
	Schaeffler Technologies ¹⁾	SMT ²⁾
Hidrauliskais sūkņis, 700 bar	AHP-701-SET	7265501

¹⁾ Pasūtījums no Schaeffler Technologies AG & Co. KG

²⁾ Pasūtījums no Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

14.5 Blīvējošo uznavu instrumenti

Schaeffler ar produkta nosaukumu TOOL-RAILWAY-SEALCAP piedāvā dažādus blīvējošo uznavu instrumentus atkarībā no gultņa izmēra, gultņa konstrukcijas un blīvējuma konstrukcijas.

Plašāku informāciju jautājiēt mūsu ārpakalpojumu centrā vai pie izplatītājiem.

8 Piemērs: gultnis blīvējošo uznavu instrumentā



0008507A



Lai izvēlētos atbilstošo blīvējošo uznavu instrumentu, norādiet precīzu gultņa nosaukumu.

9 Gultņa nosaukums TAROL



00089C8F

Sīkāka informācija

TPI 156 | TAROL konisko rullīšu gultņu mezgli |
<https://www.schaeffler.de/std/21F6>

14.6 Serviss

Schaeffler servisa portāls:
<https://www.schaeffler.de/std/21F3>

Serviss Smart Maintenance Tools:
Service.smt@schaeffler.com

Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

Schorsweg 15

8171 ME Vaassen

Nīderlande

Tālr. +31 578 668000

www.schaeffler-smart-maintenance-tools.com

info.smt@schaeffler.com

Mēs esam rūpīgi sagatavojuši un pārbaudījuši visus sniegtos datus, tomēr mēs nevaram garantēt, ka nepastāv nekādu kļūdu iespēja. Tiek paturētas tiesības veikt korekcijas. Tādēļ lūdzam vienmēr pārbaudīt, vai ir pieejama atjaunināta informācija vai norādes par izmaiņām. Šī publikācija aizvieto jebkādu citu, atšķirīgus datus iepriekšējās publikācijās. Pavairošana, arī daļēja, ir iespējama tikai ar mūsu atļauju. © Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V. BA 103 / 01 / lv-LV / 2025-12